



**AVVISO DI AVVIO PROCEDURA  
NEGOZIATA**

*in adempimento dell'art. 1, comma 2, lettera b) del D.L. 16 luglio 2020, n. 76, recante "Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale", convertito con modificazioni dalla L. 11 settembre 2020, n. 120.*

**BEKANNTMACHUNG ÜBER DIE  
EINLEITUNG EINES  
VERHANDLUNGSVERFAHRENS**

*gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) des Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16. Juli 2020 betreffend "Dringende Maßnahmen zur Vereinfachung und digitalen Innovation", umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 120 vom 11. September 2020.*

**Oggetto della procedura:**

Concessione del servizio di gestione dell'impianto sportivo comunale denominato "Bocciodromo cittadino" e concessione patrimoniale del bar, situato all'interno della struttura, Viale Trieste 17, Bolzano.

**Betreff der Vergabe:**

Konzession für die Führung der gemeindeeigenen „städtischen Bocciaanlage“, Trieststraße Nr. 17 - Bozen und vermögensrechtliche Konzession für die Nutzung der Bar, die sich in der Anlage befindet.

**Determinazione a contrarre**

**Vertragsabschlussverfügung**

n./Nr. 1044 del/vom 16/03/2021

**Codice CIG**

**Erkennungskodex CIG**

8670126E4D

**ENTE CONCEDENTE**

**KONZESSIONSGEBER**

**Comune di Bolzano**

**Gemeinde Bozen**

Ripartizione 8. Patrimonio ed Attività Economiche  
8.0.1 Servizio Sport

8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft  
8.0.1 Dienststelle für Sport

**Responsabile unico del procedimento:**

**Einziger Verfahrensverantwortlicher:**

Dr. Ulrike Pichler

**IMPORTO STIMATO DELLA CONCESSIONE    GESCHÄTZTER KONZESSIONSBETRAG**

Euro 272.746,67 (iva escl./Ohne MWST)

**DATA DI INVIO LETTERA DI INVITO**

**DATUM    DES    VERSANDS    DES  
EINLADUNGSSCHREIBENS**

18/03/2021

**NUMERO  
INVITATI**

**OPERATORI**

**ECONOMICI**

**ANZAHL**

**DER**

**EINGELADENEN**

**WIRTSCHAFTSTEILNEHMER**

2

**SCADENZA TERMINE PRESENTAZIONE SCHLUSSTERMIN FÜR DEN EINGANG DER OFFERTE ANGEBOTE**

16/04/2021 - 12:00

**APERTURA OFFERTE IN SEDUTA ÖFFNUNG DER ANGEBOTE IN NICHT RISERVATA - DATA ÖFFENTLICHER SITZUNG - DATUM**

20/04/2021

**PROCEDURA DI SCELTA DEL AUSWAHLVERFAHREN CONTRAENTE**

Procedura negoziata ai sensi degli artt. 26 e 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., art. 95 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. (nel prosieguo anche "Codice") e artt. 8 e segg. del vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018.

Verhandlungsverfahren im Sinne der Artt. 26 und 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., des Art. 95 des Gv.D. vom 18 April 2016 Nr. 50, i.g.F. (in der Folge auch „Kodex“) und Artt. 8 und ff. der geltenden „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018.

**CRITERI DI SELEZIONE DELL'OFFERTA KRITERIUM ZUR AUSWAHL DES ANGEBOTS**

Nella procedura negoziata, la migliore offerta verrà selezionata ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. con il criterio:

Beim Verhandlungsverfahren wird das beste Angebot nach L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. Art. 33 mit dem folgenden Kriterium ermittelt.

offerta economicamente più vantaggiosa  
**PREZZO/QUALITÀ**

das wirtschaftlich günstigste Angebot  
**PREIS/QUALITÄT**

**PUBBLICAZIONE**

La determinazione a contrarre di cui in oggetto e il presente avviso sono pubblicati sul sito istituzionale del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente" sottosezione "Bandi di gara e contratti"

**VERÖFFENTLICHUNG**

Die Vertragsabschlussverfügung und diese Bekanntmachung sind auf der institutionellen Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“ veröffentlicht.

**DATA DEL PRESENTE AVVISO**

**DATUM DIESER BEKANNTMACHUNG**

19.03.2021

LA DIRETTRICE DELLA RIPARTIZIONE 8.

e Responsabile del Procedimento

- Dr.ssa Ulrike Pichler -

*Firmato digitalmente*

PICHLER ULRIKE  
19.03.2021 09:40:06  
UTC